

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Ce qu'il faut savoir en se servant de machines de récolte rotatives  
**Autor:** Burgherr, R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1085025>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

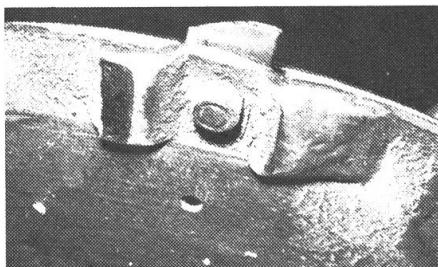
# Ce qu'il faut savoir en se servant de machines de récolte rotatives

R. Burgherr SPAA, Brougg

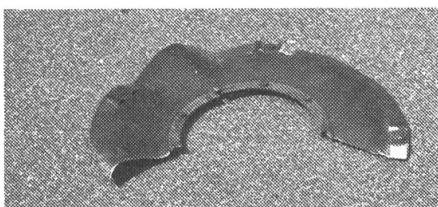
Les dernières 20 années, on a constaté une augmentation énorme des faneuses rotatives, des andaineurs rotatifs et des faucheuses rotatives. Autrefois, les faucheuses rotatives avaient la réputation de faucheuses ne nécessitant aucun service. Néanmoins, il s'agit de mentionner ici certaines restrictions concernant le domaine de la prévention des accidents. En premier lieu, on parla de pierres éjectées. A cette fin, on apposa des bâches de protection pour la sécurité qui sont testées. Bientôt, on entendit aussi parler de couteaux «volants» et même de tambours à couteaux circulant librement. Le service de prévention des accidents en agriculture décida de s'en préoccuper et de chercher les raisons à ces défauts. Ces accidents nous prouvèrent que les faucheuses rotatives ne sont pas des machines exemptes de tout service.

## Faucheuses rotatives. Les guide-lames défectueux sont des bombes à retardement

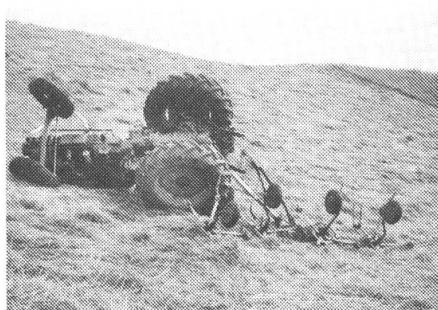
Etant donné qu'il y a un certain frottement entre les sections des lames et les guide-lames, les guide-lames subissent une certaine usure. Si on ne remplace pas à temps de tels boulons, les couteaux sont expulsés et peuvent déclencher d'énormes dégâts. Les faucheuses rotatives tournent à env. 1500 – 3000 tours par minute. Une seule par-



*Ne jamais faucher avec des demi-couteaux! – Contrôler les couteaux avant chaque mise en œuvre!*



*Cassure d'une section de lame à cause d'un service insuffisant. La partie éjectée a tué une femme.*



*Dans les pentes, n'utiliser pour le tracteur que des faneuses rotatives à attelage 3-points.*

tie de ces couteaux vole à une vitesse d'env. 250–300 km/h. Ce chiffre est comparable à la vitesse d'un projectile ou d'une balle de fusil. Il est un fait que les lames nues volent très loin et occasionnent de graves dégâts. Les obstacles, tels que

des pierres, augmentent encore cet effet. Il est donc particulièrement dangereux de faucher les bords des routes ainsi que les parcelles pierreuses dans la vicinité de quartiers habités. Afin de prévenir les dangers d'accidents, il faut contrôler les guide-lames avant chaque mise en œuvre de la machine et les remplacer dès qu'ils sont à moitié usés. Il est toutefois déjà arrivé que le disque entier ait craqué suite à des fentes. En raison de défauts d'équilibrage, il ne faut jamais conduire avec des demi-lames ou des lames usées irrégulièrement. Les bâches de protection offrent quelque sécurité contre les pierres éjectées, mais pour protéger efficacement, elles doivent toujours être dans un état impeccable.

Pour mettre la faucheuse rotative dans la position de travail on doit pouvoir l'opérer de l'extérieur du rayon de pivotement. Il est indispensable d'huiler et de nettoyer constamment le dispositif d'arrêt, afin qu'il fonctionne impeccamment. Il y a quelques années, une petite fille est décédée suite à un accident occasionné par un dispositif d'arrêt défectueux.

## La faneuse rotative et l'andaineur rotatif Source d'accident no 1: L'arceau de sécurité faisant défaut

Les faneuses rotatives et les andaineurs rotatifs sont des machines inoffensives, mais



*Bonne combinaison d'appareils: Faucheuse à deux essieux avec râteau-faneur.*

uniquement dans la mesure où personne ne se tient dans la zone de pivotement des toupies ou de l'élément rotatif.

Une paysanne se tenait entre un tracteur et une faneuse rotative afin d'expliquer à l'apprenti le fonctionnement des machines. A cause d'une manipulation erronnée de l'apprenti sur le tracteur, les toupies se mirent à tourner. Elles se saisirent de la paysanne et la catapultèrent au loin. Elle s'en tira avec de graves blessures. En raison de cet accident et suite à de multiples événements semblables, on apprit à monter sur les girofaneuses et les giroandaineuses des arceaux de sécurité latéraux. C'est une prescription qu'il s'agit d'observer à l'achat d'une machine. Ces arceaux seront compris dans le prix d'achat.

En ouvrant ou fermant les girofaneuses, on observe également des accidents de petite envergure. Tachez d'avancer dans le terrain de telle façon que le basculement et le pivotement de la faneuse se fasse avec une dépense de force minime. Un bon graissage facilite considérablement ce travail.

A la descente, ces faneuses rotatives ont la tendance de pousser le tracteur en avant au

contact des lames avec le sol. Dans les pentes, l'entraînement toutes roues motrices est un avantage certain pour le travail rotatif. Dans les pentes, il ne faudrait utiliser pour les tracteurs que des faneuses rotatives pour l'attelage trois-points, pour les faucheuses à deux essieux que des faneuses rotatives tractées. Ceci est tout aussi vrai pour les andaineuses rotatives, bien qu'il faille remarquer que pour les faucheuses à deux essieux, les andaineuses rotatives ne sont pas judicieuses et qu'il est préférable d'utiliser des râteaux-faneurs. Les crans

d'arrêt de sécurité pour éviter les cassures de lames évitent les bris de machines et les frustrations (auto-chageuses, hauchées) et sont un investissement utile. J'espère qu'il est superflu de mentionner que ces machines ne fonctionneront qu'avec des arbres articulés protégés de manière impeccable. Pour éviter une usure trop grande de l'arbre articulé, une bonne fixation (appui, chaîne ou vieille courroie trapézoïdale) est nécessaire, afin de ne pas devoir poser le bout du côté tac-teur sur le sol en découplant la machine.

(Trad. CS)

## Aide-mémoire pour l'utilisation des faucheuses rotatives

### Guide-lames

Contrôler avant chaque mise en œuvre. Lorsque les fixations (guide-lames) sont usées, elles doivent être remplacées. Pour certains modèles, il faut ôter les patins de disque lors du contrôle.

### Couteaux

Remplacer les couteaux défectueux. Apposer sur tout le disque des couteaux de poids identique. N'utiliser que des couteaux originaux.

### Disque de faucheuse rotative

Remplacer le disque dès apparition de fentes. Ne pas souder!

### Dispositifs de protection

Maintenez en bon ordre tous les dispositifs de protection (bâches de protection, protection des arbres articulés etc.). Les bâches de protection de couleur sont préférables, car elles augmentent la sécurité dans le trafic.

### Articulation de rentrée et sortie de la faucheuse rotative

Se tenir toujours à distance et à l'extérieur du rayon de pivotement. Toujours bien graisser le cran d'arrêt.

### Précautions particulières

Dans la proximité de quartiers habités et en bordure de route (pierres), l'agriculteur conscient de ses responsabilités utilise des appareils de fauchage conventionnels.